

# NATUR-PARK SÜDEGELÄNDE

El Natur-Park Südgelände de Berlin, constituye un interesante ejemplo de recuperación de un antiguo parque de vías y talleres de ferrocarril, con la preocupación de conservar la flora y la fauna que habitan en el, sin perder de vista cual fue su pasado y su historia



**Josep M. Mompín  
i Valeri**  
Ingeniero agrícola  
y paisajista  
Consultors del paisatge  
@ mfpaisatge@gmail.com





**EL PARQUE NATURAL DE SÜDGE LÄNDE**, en el distrito berlinés de Schöneberger, es una fascinante combinación de naturaleza y sentido artístico, a partir de la recuperación de viejos elementos procedentes del mundo ferroviario. Esta antigua zona de infraestructuras ferroviarias, fue recuperada como espacio natural como consecuencia de masivas protestas públicas. Los planes gubernamentales de construir sobre los terrenos una gran estación de mercancías, debieron ser modificados por las intensas movilizaciones públicas y campañas de difusión medioambiental que dieron a conocer el gran valor ecológico que había adquirido la zona tras décadas de abandono.

En efecto, esta zona ferroviaria que había dejado de ser operativa hacia 1952, fue reconquistada paulatinamente por la naturaleza y se desarrolló una pequeña jungla urbana protegida del impacto humano. De esta manera, cuando en la década de los 80 aparecieron nuevos planes de utilización de los terrenos, diversas iniciativas ciudadanas pudieron demostrar el valor ecológico que habían adquirido y así conseguir promover un proyecto que en 1996 obtuvo sus garantías de protección al ser declarado Parque Natural. El Natur-Park Südgelände fue simbólicamente inaugurado en 1999 y, fue presentado como un proyecto oficial de la EXPO 2000 que se realizó en Alemania bajo el lema: Hombre, Naturaleza y Tecnología.



LA TORRE DE AGUA, sobresale por encima de las copas de los árboles y se convierte en un hito



## Información general

**Natur-Park Schöneberger Südgelände**

Horarios: todos los días del año de las 9h a la puesta de sol.  
Situación: Alrededores de Tempelhof-Schöneberg, al sur de Berlín.

La entrada está situada en la estación de S-Bahn Priesterweg.  
Bus n. 170, X76 y M76, estacion de Prellerweg  
Precio: 1 €

www.bi-suedgelaende.de



## LA VISITA AL PARQUE

El terreno natural de South Park es un recorrido por 18 hectáreas, que constantemente nos recuerda que nos encontramos en los terrenos del antiguo patio de vías de Tempelhof. El parque se caracteriza por la combinación resultante de la decadencia de las viejas instalaciones ferroviarias, la preocupación por la conservación de la Naturaleza y una apuesta por nuevas formas y objetos de arte.

El elemento más característico del parque, es un antiguo depósito de agua, que se eleva sobre una torre de casi 50 metros y se divisa ya desde lejos, convirtiéndose en todo un símbolo. La torre del agua se encuentra justo al lado de la estación de Priesterweg, desde donde podemos acceder al recinto, previo pago de 1€ en el cajero automático que encontramos en la entrada del parque. Esta es una práctica más o menos habitual en ciertos parques singulares de Alemania para contribuir a los gastos de conservación, que garantiza un uso más restringido y también un carácter más íntimo al lugar.

Nada más traspasar la puerta, nos damos cuenta que nos encontramos caminando sobre la vieja historia ferroviaria. Así, nos desplazamos casi sobre raíles, ya que estos delimitan los caminos y acaban formando los recorridos. Rápidamente, percibimos que acabamos de entrar en un mundo más tranquilo donde el ritmo lo marcan los grandes árboles y la naturaleza que predomina.



VISITANDO JARDINES

Resiguiendo los senderos, descubrimos como algunas partes de las antiguas instalaciones ferroviarias siguen vigentes en el parque: podemos encontrarnos una vieja locomotora de vapor, un concentrador, puentes, intercambiadores de vías y diversos objetos de arte contruidos a partir de reliquias de ferrocarril, que se exhiben permanentemente junto al centro de visitantes.

El parque, que tiene una forma alargada, cuenta con dos itinerarios adaptados: un pequeño circuito de aproximadamente 1 km de longitud que nos conduce directamente a ver estructuras como el agua de torre y el centro de visitas y, un segundo circuito de 2,7 km de longitud que discurre a través de la reserva natural.

LA RESERVA NATURAL

En esta zona del parque las normas son estrictas: es la zona de protección de la naturaleza y no podemos salir fuera de los caminos establecidos ni perturbar la anidación de aves. El camino atraviesa el área de conservación, mediante una alfombra de religa



LOS ANTIGUOS elementos procedentes de las instalaciones ferroviarias, permanecen en el parque para recordarnos constantemente cual es la historia que ha dado origen a este lugar




VISITANDO JARDINES

de más de 600 metros de longitud, que se levanta unos 30 centímetros por encima del suelo del bosque. La pasarela, se basa en tubos de acero sobre los que apoyan los antiguos raíles que delimitan el camino. Este tipo de construcción, deja por debajo suficiente espacio para permitir los movimientos de los animales, impide que el terreno se divida en dos partes y permite al agua de lluvia llegar al suelo.

Desde primavera al otoño, se produce en los bosques y prados del Natur-Park, un verdadero juego de colores. Especialmente destacables, son la gran variedad de especies de gramíneas que despliegan todo su esplendor de coloraciones amarillas en verano. El contraste entre el verdor de las hojas del arbolado, los troncos blancos de los abedules y la hierba seca nos muestra un paisaje rico y variado sobre el que habitan mul-

titud de especies de aves, insectos, hongos y plantas, muchas de ellas en peligro de extinción.

Nuestra visita por el parque nos lleva a atravesar un pequeño túnel circular que enmarca las vistas, a descubrir prados de gramíneas formando grandes explanadas cruzados por líneas de raíles, a subir a una torre mirador para descubrir nuevas visiones y finalmente, a adentrarnos de nuevo en el espeso bosque de abedules, donde los troncos de los árboles crecen poderosos entre los antiguos raíles, mostrándonos claramente como la naturaleza recupera su territorio.

La belleza y tranquilidad que transmite este paisaje, nos invita a caminar lentamente por los senderos, cubiertos con restos de poda triturada que amortigua nuestros pasos, para que nada pueda perturbar la calma del Natur-Park. 



LOS CAMINOS del interior del bosque están cubiertos con una gruesa capa de madera de poda triturada formando una mullida alfombra, que absorbe por completo el ruido

NATUR-PARK/  
HANS-BALU-CHEK PARK

El espacio ocupado hoy por el Natur-Park resulto inoperativo para su uso ferroviario debido al levantamiento del muro de Berlín. Con la reunificación, Südeglände volvió a ser considerada una zona de vías interesante, pero en aquel momento existían ya fuertes presiones sociales para salvar este espacio recuperado por al naturaleza. En 1995, debido a la urbanización de la zona de Postdamer Platz, se consiguió salvar el Natur-Park como compensación por las zonas de naturaleza destruidas en el centro urbano. La sociedad pública “Grün Berlin Park und Garten GmbH”, se encargó de la realización del proyecto del parque natural, una zona de utilización restringida al paseo, relajamiento y contemplación de la naturaleza. Para compensar la necesidad de usos de la

población, se construyó asimismo junto al Natur-Park un nuevo espacio donde poder circular con bicicleta, patinar y practicar deportes: El Hans-Balu-Chek Park. Se trata de un estrecho espacio verde de una superficie de siete hectáreas que discurre paralelo a las vías del S-Bahn. A través del parque, discurre un ancho camino asfaltado de cuatro metros de ancho exclusivo para el uso de peatones, patinadores y bicicletas, que garantiza la conexión con las vías que conducen a la Potsdamer Platz. Un puente peatonal une el parque de Hans-Balu-Chek con la naturaleza del Natur-Park Südeglände. El Hans-Balu-Chek Park se inauguró el año 2001 y fue diseñado por la famosa paisajista berlinesa Gabriele Kiefer.

